

June 2003

پرسشنامه مشاوره پرونده پناهندگی و بررسی امکان پیگیری پرونده بسته در دفتر ترکیه UNHCR

همبستگی با پناهندگان ایرانی - آمریکا

Iranian Refugees' Alliance, Inc.

CPR ST P.O.Box 316 NY, NY 10276-0316 USA t/f: 001-212-260-7460 e: irainc@irainc.org

لطفاً به تمام سؤالات مشروحاً پاسخ دهید و از کلیه مدارک درخواستی فتوکپی خوانا ضمیمه کنید.

به پرسشنامه های ناقص یا امضا نشده ترتیب اثر داده نمی شود.

مشخصات:	نام و نام خانوادگی	تاریخ تولد و محل تولد	میزان تحصیلات
متقاضی	خانم \ آقاي		
همسر			
فرزند ۱			
فرزند ۲			
فرزند ۳			

۱. شماره پرونده UNHCR: _____ ۲. محل ثبت نام: آنکارا وان آغری سلوی استانبول ۳. تاریخ ثبت نام: _____

۴. مدارک پرونده (الف. مدارک شخصی مدارکی هستند که ادعاهای مهم پرونده را پشتیبانی می کنند مثل حکم دادگاه؛ گزارش از پزشک یا بریده روزنامه. ب. تأییدیه و نامه حمایتی شامل تأییدیه سازمان سیاسی یا هر نامه ای که شخص یا سازمانی در حمایت از پرونده ارسال کرده)

الف. فهرست مدارک شخصی	ب. فهرست تأییدیه و نامه های حمایتی:
۱.	(نام نویسنده شماره نامه تاریخ)
۲.	۱.
۳.	۲.
۴.	۳.
۵.	۴.
۶.	۵.

بقیه را ضمیمه کنید

بقیه را ضمیمه کنید

از تمام مدارک شخصی، تأییدیه(ها) و نامه(های) حمایتی فتوکپی خوانا حتماً ضمیمه شود.

۵. پیش مصاحبه (اگر با تاریخ ثبت نام فرق می کند تاریخ اش را بنویسید: _____)	
مدت زمان مصاحبه:	در پیش مصاحبه چه توضیحی درباره علت فرار تان دادید؟
نام مصاحبه گر: خانم\آقا	
نام مترجم: خانم\آقا	
آیا متون کتبی درباره پناهندگی و مراحل کار UNHCR به شما دادند؟ <input type="radio"/> آری <input type="radio"/> خیر	بقیه را ضمیمه کنید

۶. مصاحبه اصلی (اول)		
مدت زمان مصاحبه:	تاریخ مصاحبه:	مکان مصاحبه:
نام مترجم: خانم\آقا	آیا در ابتدا مصاحبه گر و مترجم خود را معرفی کردند؟ <input type="radio"/> آری <input type="radio"/> خیر	نام مصاحبه کننده: خانم\آقای
نام مترجم از چه زبان هایی استفاده میکرد:	اگر مترجم حضور نداشت مصاحبه گر به چه زبانی حرف میزد؟	زبانی که شما بیشترین تسلط را به آن دارید چیست؟ <input type="radio"/> فارسی <input type="radio"/> کردی <input type="radio"/> آذری <input type="radio"/> عربی
آیا مصاحبه گر در ابتدای جلسه، قبل از سوال و جوابهای پناهندگی، نحوه و اهداف مصاحبه را توضیح داد؟ اگر آری بنویسید چه توضیحی داده شد؟		
بقیه را ضمیمه کنید		

در برگه(های) جداگانه ای که برای ادامه جواب های این قسمت ضمیمه می کنید شماره سوال و کیس خود را بنویسید

آ) تمام سوال هایی را که در مصاحبه از شما شده و تمام جوابهایی را که دادید تا حد امکان با ترتیبی که انجام شده بنویسید.

ب) آیا در پایان فرصت داده شد هر چه را خودتان مفید می دانید اضافه کنید؟ آری خیر

پ) آیا برای جواب به هر سؤال فرصت کافی داده شده؟ آری خیر (اگر خیر توضیح دهید به چه صورت)

ت) آیا سؤال های مصاحبه گر در بازگو نمودن موارد مهم پیشینه تان کافی بود؟ آری خیر (اگر خیر توضیح دهید چرا)

ث) آیا موارد متناقض یا غیرواقعی ابراز کردید، از نظر مصاحبه گر چطور؟ آری خیر (اگر آری همه را توضیح دهید)

ج) آیا مترجم قادر به ترجمه قابل قبول اظهارات شما بود؟ آری خیر (اگر خیر دلیل و مواردش را توضیح دهید)

چ) آیا مصاحبه گر یا مترجم برخورد خصمانه یا توهین آمیز داشتند؟ آری خیر (اگر آری همه موارد را توضیح دهید)

ح) نظر تان را درباره علت رد شدن از این مصاحبه بنویسید.

جواب UNHCR به این مصاحبه چه بود؟ <input type="radio"/> بی جواب <input type="radio"/> استیناف <input type="radio"/> پرونده بسته _____	تاریخ مندرج در نامه جواب از UNHCR	تاریخی که نامه جواب از UNHCR بدست شما رسید
--	-----------------------------------	--

آیا پس از این جواب ردی تقاضای تجدید نظر کردید؟ آری نامه استیناف فرستادم آری نامه بازگشایی فرستادم

از تمام این نامه(ها) فتوکپی خوانا حتماً ضمیمه شود

<p>۷. مصاحبه های استیناف و بازگشایی (توجه: برای هر مصاحبه از این صفحه فتوکپی بگیرید و به سوال ها جواب دهید)</p> <p>این مصاحبه <input type="radio"/> استیناف <input type="radio"/> (ب) بازگشایی اول <input type="radio"/> (پ) بازگشایی دوم <input type="radio"/> (ث) _____ است</p>		
تاریخ مصاحبه:	مکان مصاحبه:	مدت زمان مصاحبه:
آیا در ابتدا مصاحبه گر و مترجم خود را معرفی کردند؟ آری <input type="radio"/> خیر <input type="radio"/>	نام مصاحبه کننده: خانم \ آقای	مترجم از چه زبان هایی استفاده میکرد؟
	نام مترجم: خانم \ آقای	اگر مترجم نبود مصاحبه گر به چه زبانی حرف می زد؟
<p>آیا مصاحبه گر در ابتدای جلسه علل ردی مصاحبه (های) قبل را برای شما توضیح داد؟ آری <input type="radio"/> خیر <input type="radio"/> اگر آری، بنویسید چه توضیحاتی داده شد؟ اگر خیر آیا خودتان خواهان علت ردی شدید؟ درباره ندادن علل ردی چه گفتند؟</p>		
<p>بقیه را ضمیمه کنید</p>		
<p>در برگه (های) جداگانه ای که برای ادامه جواب های این قسمت ضمیمه می کنید شماره سوال و کیس خود را بنویسید</p> <p>آ) تمام سوال هایی را که در مصاحبه از شما شده و تمام جوابهایی را که دادید تا حد امکان با ترتیبی که انجام شده بنویسید.</p> <p>ب) آیا در پایان فرصت داده شد هر چه را خودتان مفید می دانید اضافه کنید؟ آری <input type="radio"/> خیر <input type="radio"/></p> <p>پ) آیا برای جواب به هر سؤال فرصت کافی داده شده؟ آری <input type="radio"/> خیر <input type="radio"/> (اگر خیر توضیح دهید به چه صورت)</p> <p>ت) آیا سؤال های مصاحبه گر در بازگو نمودن موارد مهم پیشینه تان کافی بود؟ آری <input type="radio"/> خیر <input type="radio"/> (اگر خیر توضیح دهید چرا)</p> <p>ث) آیا موارد متناقض یا غیرواقعی ابراز کردید، از نظر مصاحبه گر چطور؟ آری <input type="radio"/> خیر <input type="radio"/> (اگر آری همه را توضیح دهید)</p> <p>ج) آیا مترجم قادر به ترجمه قابل قبول اظهارات شما بود؟ آری <input type="radio"/> خیر <input type="radio"/> (اگر خیر دلیل و مواردش را توضیح دهید)</p> <p>چ) آیا مصاحبه گر یا مترجم برخورد خصمانه یا توهین آمیز داشتند؟ آری <input type="radio"/> خیر <input type="radio"/> (اگر آری همه موارد را توضیح دهید)</p> <p>ح) نظرتان را درباره علت رد شدن از این مصاحبه بنویسید.</p>		
جواب UNHCR به این مصاحبه چه بود؟ <input type="radio"/> بی جواب <input type="radio"/> پرونده بسته <input type="radio"/> پرونده بسته مطلق <input type="radio"/> _____	تاریخ مندرج در نامه جواب از UNHCR:	تاریخی که نامه جواب از UNHCR بدست شما رسید:
<p>آیا پس از این جواب ردی تقاضای تجدید نظر کردید؟ آری نامه بازگشایی فرستادم <input type="radio"/> آری نامه (های) شخصی فرستادم <input type="radio"/></p> <p>از تمام این نامه (ها) فتوکپی خوانا حتماً ضمیمه شود</p>		

۸. تاریخ ورود به ترکیه: _____ ۹. **طریقه ورود:** قانونی غیر قانونی

توضیحات

اگر پاسپورت دارید از صفحات ۲ تا ۷ و همه صفحاتی که مهر ورود و خروج دارند فتوکپی خوانا ضمیمه کنید.

۹. **مصاحبه های وزارت کشور (پلیس) و اجازه اقامت:**

تاریخ ثبت نام در پلیس: _____ مکان: _____ تاریخ مصاحبه(ها)ی با پلیس _____

نام مصاحبه گر(ها) و روش برخورد آنها، نام مترجم(ها) و کیفیت ترجمه، مدت زمان مصاحبه(ها):

بقیه را ضمیمه کنید

نتیجه مصاحبه با پلیس: منتظر جواب منفی (حکم دیورت) کیملیک (تاریخ صدور _____ اعتبار تا _____)

توضیحات:

اگر حکم دیورت ابلاغ شده فتوکپی خوانا حتما ضمیمه شود

چه توضیحاتی دربارته علت فرار خود به وزارت کشور ترکیه (از طریق مصاحبه با پلیس یا نامه) دادید؟

بقیه را ضمیمه کنید

۱۰. **آدرس/تلفن/فاکس/ای میل تماس با شما:**

پرسشنامه و مدارک با پستی به این
آدرس پست شوند
IRAINC
CPR ST POBox 316
NY, NY 10276-0316 USA

اینجانب _____ شماره پرونده UNHCR _____ که متقاضی اصلی این پرونده هستم بدینوسیله درستی اطلاعات ارسال شده در این پرسشنامه و ضمایم آنرا تأیید می کنم و به نهاد همبستگی با پناهندگان ایرانی (Iranian Refugee Alliance) اجازه می دهم که در صورت لزوم برای تأیید یا تکمیل این اطلاعات مستقیماً با UNHCR، وزارت کشور ترکیه و اشخاص و سازمانهایی که برای من تأییدیه یا نامه حمایتی نوشته اند تماس بگیرد.

تاریخ تکمیل پرسشنامه _____

امضای متقاضی _____